

ARPAE
Agenzia regionale per la prevenzione, l'ambiente e l'energia
dell'Emilia - Romagna

* * *

Atti amministrativi

Determinazione dirigenziale	n. DET-AMB-2021-2290 del 11/05/2021
Oggetto	REGOLAMENTO CE 1013/2006 E SMI, ART. 9, COMMA 2 - NOTIFICA IT 025180 - HERAMBIENTE SPA - AUTORIZZAZIONE PER IL TRASPORTO TRANSFRONTALIERO DI RIFIUTI DESTINATI A RECUPERO
Proposta	n. PDET-AMB-2021-2325 del 07/05/2021
Struttura adottante	Servizio Autorizzazioni e Concessioni di Ravenna
Dirigente adottante	Fabrizio Magnarello

Questo giorno undici MAGGIO 2021 presso la sede di P.zz Caduti per la Libertà, 2 - 48121 Ravenna, il Responsabile della Servizio Autorizzazioni e Concessioni di Ravenna, Fabrizio Magnarello, determina quanto segue.

Oggetto: Regolamento CEE 1013/2006 e s.m.i, art. 9, comma 2.

Notifica IT 025180 - Procedura di notifica generale - Autorizzazione per il trasporto transfrontaliero di rifiuti destinati a recupero:

Notifica:	IT 025180
Notificatore:	Herambiente Spa - Via C. Berti Pichat 2/4-40127 Bologna
Produttore:	Enomondo Srl -Via Convertite 6 – 48018 Faenza
Impianto recupero finale:	Sudwestdeutsche Salzwerke AG – Bergrat Bilfingerstrasse 1 – D74177 Bad Friedrichshall
Operazione di trattamento:	R5
Numero viaggi previsti:	125
Allegati	Documento di Notifica IA – Elenco Trasportatori (Allegato 1) – Itinerario (Allegato 2)

APPROVAZIONE DELLA NOTIFICA IT 025180

I. Decisione

1. La notifica **IT 0025180** relativa al trasporto dei seguenti rifiuti pericolosi:

codice EER:	19 01 13* (ceneri leggere contenenti sostanze pericolose)
codice di Basilea:	non elencato
codice Y:	non elencato
quantità totale	3.000 tonnellate
codice di pericolosità H:	H11 - H12
tipo di imballaggio:	8 (alla rinfusa)
stato fisico:	1 (in polvere o polverulenti)

destinati all'impianto **Sudwestdeutsche Salzwerke AG** per essere sottoposti all'operazione di recupero **R5**
è approvata, ai sensi dell'art. 9 , comma 2 del Reg. CE 1013/2006 e s.m.i.

2. La presente decisione è valida fino al **20/05/2022**.
3. La presente decisione non è trasferibile.
4. La presente decisione è valida in combinazione con le decisioni espresse da tutte le Autorità competenti interessate nella procedura di notifica.
5. Le eventuali condizioni e prescrizioni stabilite dalle altre Autorità interessate possono differire da quelle espresse nella presente decisione.
6. La notifica e i documenti allegati ad essa sono parte integrante della decisione.
7. La decisione sarà pienamente efficace a seguito della prestazione della garanzia finanziaria da depositare prima dell'inizio delle spedizioni transfrontaliere di rifiuti. Detta garanzia dovrà essere prestata in conformità al DM 370/98 e all'art. 6 del Regolamento CE 1013/2006 e s.m.i., prestabile anche in tranches successive, ai sensi dell'art. 6, paragrafo 8 del medesimo Regolamento.

II. Condizioni

Ai sensi dell'art. 10 del regolamento CE 1013/2006 e s.m.i., sono di seguito indicate le condizioni:

1. Nell'ambito della presente procedura di notifica generale, i rifiuti classificati con codice EER 19 01 13* saranno generati in territorio italiano e provenienti dall'impianto della ditta **Enomondo Srl**, Via Convertite 6 48018 Faenza e conferiti all'impianto della Società **Sudwestdeutsche Salzwerke AG**- Bergrat Bilfingerstrasse 1 – D74177 Bad Friedrichshall
2. Per il trasporto dei rifiuti potranno essere utilizzati esclusivamente i vettori indicati nella documentazione di notifica ed elencati nell'Allegato 1 alla presente decisione.
3. Il trasporto dei rifiuti in oggetto deve partire dal sito indicato nella casella 9 del documento di notifica e del documento di movimento serie IT 025180.
4. Il trasporto dei rifiuti deve essere effettuato esclusivamente secondo le modalità indicate nella notifica in oggetto.
5. Il trasporto dei rifiuti deve rispettare le istruzioni di sicurezza. Il personale addetto al trasporto dei rifiuti deve essere opportunamente istruito ed informato relativamente alle procedure di gestione del rifiuto trasportato, anche in relazione ad eventi accidentali che potrebbero verificarsi ed alle modalità di gestione e comunicazione degli stessi alle autorità competenti.
6. I rifiuti devono essere trasportati direttamente all'impianto di recupero indicato nella casella 10 del documento di notifica, senza passaggi da centri di stoccaggio intermedi.
7. Preso atto che, in base a quanto riportato nel dossier di notifica IT 0025180, dovranno essere utilizzati esclusivamente gli itinerari indicati (Allegato 2 alla presente decisione).
Gli itinerari non possono essere modificati, fatto salvo quanto indicato nel successivo Paragrafo III.
8. Durante la spedizione i rifiuti devono essere accompagnati dal documento di movimento, correttamente compilato in tutte le sue parti, dalle copie delle Decisioni espresse sulla notifica dalle diverse Autorità interessate, dalle copie delle valide autorizzazioni al trasporto dei rifiuti notificati e dalle copie delle polizze assicurative di responsabilità civile in corso di validità.
9. La presente autorizzazione è trasmessa al notificatore anche per gli adempimenti di cui al DM Ambiente 22.12.2016 – Piano Nazionale delle Ispezioni caricando le informazioni richieste nel sistema informatico ministeriale SISPED.

III. Avvertimenti

1. I documenti di movimento dovranno essere compilati e utilizzati secondo le specifiche istruzioni riportate nel Regolamento CE 669/08, che integra l'Allegato IC al Regolamento CE 1013/2006 e s.m.i.
2. La presente decisione è valida a condizione che i rifiuti notificati siano conformi con i criteri di accettazione stabiliti dall'impianto di destinazione finale.
3. Ai sensi dell'art. 13 del Regolamento CEE 1013/2006 se per circostanze impreviste non può essere seguito l'itinerario autorizzato, il notificatore informa al più presto le Autorità competenti interessate e possibilmente prima che la spedizione abbia inizio se in quel momento è già nota l'esigenza di modificare l'itinerario.
4. Qualora prima dell'inizio della spedizione sia necessario ricorrere a itinerari differenti da quelli riportati nella documentazione allegata alla notifica, che implicino il ricorso ad Autorità competenti diverse da quelle interessate dalla notifica autorizzata, tale notifica non potrà essere utilizzata e se ne dovrà presentare una nuova.
5. Ai sensi dell'art. 17 del Regolamento CE 1013/2006 e s.m.i., il notificatore deve informare immediatamente le Autorità competenti interessate nonché il destinatario, possibilmente prima che abbia inizio la spedizione, se intervengono modifiche essenziali delle modalità e/o condizioni della spedizione autorizzata, compresi cambiamenti nei quantitativi previsti, nell'itinerario, nelle tappe, nella data di spedizione o nel vettore. In tali casi è trasmessa nuova notifica, a meno che tutte le autorità competenti interessate non ritengano che le modifiche proposte non richiedano una nuova notifica.

6. Ciascuna spedizione deve essere comunicata a tutte le Autorità interessate ed al destinatario, trasmettendo copia firmata del documento di movimento compilato, almeno tre giorni lavorativi prima che la spedizione abbia inizio, ai sensi dell'art. 16, paragrafo 1, lett. b) del Regolamento CE 1013/2006 e s.m.i., Le comunicazioni preventive dei viaggi devono essere fatte anche accedendo al sistema informatico "SISPED", (DM Ambiente 22.12.2016 – Piano Nazionale delle Ispezioni) al quale il notificatore deve essersi preventivamente accreditato.
7. Ai sensi dell'art. 16, paragrafo 1, lettera b) del Reg. (CE) n. 1013/06 e s.m. ciascuna spedizione deve essere preventivamente comunicata a tutte le Autorità competenti interessate trasmettendo il relativo documento di movimento almeno tre giorni lavorativi prima che la spedizione abbia inizio;
8. Ai sensi dell'art. 16 paragrafo 1 d) del Regolamento CE/1013/2006, il destinatario deve dare conferma di ricevimento dei rifiuti entro tre giorni dal ricevimento dei rifiuti e deve certificare, non oltre trenta giorni dal completamento dell'operazione di recupero e non oltre un anno dalla data di ricevimento dei rifiuti, sotto la sua responsabilità, l'avvenuto recupero dei rifiuti.
9. Come indicato nel Contratto, ai sensi dell'articolo 5, paragrafo 3 del Regolamento CE 1013/2006 e s.m.i., il notificatore ha l'obbligo di riprendere i rifiuti qualora la spedizione non sia stata effettuata come previsto o sia stata effettuata illegalmente, ai sensi dell'art. 24, comma 2, del medesimo Regolamento. Il destinatario ha l'obbligo di smaltire i rifiuti se vi è stata una spedizione illegale ai sensi dell'art. 24, comma 3.
10. Qualora l'impianto di destinazione dovesse decidere di rifiutare una spedizione di rifiuti rendendo impossibile portare a termine il loro recupero come previsto nei documenti di notifica, il Notificatore dovrà informare immediatamente tutte le Autorità competenti interessate, ai sensi dell'Art. 22 comma 1 del Reg. (CE) 1013/2006, alle quali dovrà fornire informazioni circa la procedura che intende adottare per la ripresa dei rifiuti e le relative tempistiche;
11. La presente decisione non riguarda permessi, autorizzazioni e licenze in materia di trasporto di beni, di mezzi di trasporto, di personale coinvolto nel trasporto. Sono fatte salve le autorizzazioni, le certificazioni, le licenze, gli attestati, i permessi, le concessioni o gli atti di assenso comunque denominati previsti da altre normative (quali, ad esempio, quelle relative alla circolazione nazionale o internazionale ovvero i trasporti pericolosi su strada, le attestazioni inerenti la copertura di Responsabilità Civile (Terzi e Auto), etc., non oggetto della presente autorizzazione.
12. Prima della scadenza di autorizzazioni al trasporto, polizze assicurative di responsabilità civile, licenze degli impianti di partenza e di destinazione, dovranno essere trasmesse a tutte le Autorità interessate, le copie aggiornate delle autorizzazioni o permessi o licenze.
13. La presente decisione è concessa fatti salvi i diritti di revoca in ogni momento. In particolare la decisione può essere revocata, ai sensi dell'articolo 9 paragrafo 8 del Regolamento CE/1013/2006 e s.m. qualora:
 - la composizione del rifiuto non sia conforme a quella notificata;
 - le condizioni imposte alla spedizione non siano rispettate;
 - i rifiuti non siano recuperati conformemente alla licenza rilasciata all'impianto che effettua tale operazione;
 - i rifiuti saranno o sono stati spediti, o recuperati secondo modalità non conformi alle informazioni fornite sui, o allegate ai, documenti di notifica e di movimento.
14. La garanzia finanziaria è valida fino all'avvenuto svincolo, ai sensi dell'art. 6, paragrafo 5, del Regolamento CE 1013/2006 e s.m.i.

IV. Motivazioni

Ai sensi dell'articolo 4 del Regolamento CE 1013/2006 e s.m.i. tutti i documenti e le indicazioni necessarie alla procedura di notifica sono stati trasmessi allegandoli ai documenti di notifica e di movimento.

Dalla valutazione della documentazione trasmessa non sono emerse obiezioni, anche in base a quanto previsto dall'articolo 12 del Regolamento CE 1013/2006 e s.m.i. alle motivazioni espresse dal notificatore.

La Ditta Enomondo Srl, Via Convertite n. 6, Faenza (RA), in qualità di produttore dei rifiuti, è in possesso è in possesso di valida Autorizzazione Integrata Ambientale, in conformità con la Direttiva Ce/96/61.

L'impianto di destinazione è in possesso di valida autorizzazione per il recupero dei rifiuti in oggetto.

Si da atto che è stato dato corso agli adempimenti previsti dalla legislazione in materia antimafia, ai sensi del Dlgs 159/2011, mediante verifica dell'iscrizione per la ditta Herambiente Spa (notificatore), nell'elenco dei fornitori, prestatori di servizi ed esecutori di lavori non soggetti a tentativo di infiltrazione mafiosa Pubblicato dalla Prefettura di Bologna (cosiddetta "White list") istituito ai sensi dell'art. 1, commi dal 52 al 57 della Legge 6 novembre 2012 n. 190 e del DPCM 18 aprile 2013 e s.m.i.

L'Autorità di destino **SAA Sonderabfallagentur**, ai sensi dell'art. 9 del Regolamento CE 1013/2006 e s.m.i., ha rilasciato in data 19/04/2021 l'autorizzazione alla notifica per il periodo dal 21/05/2021 al 20/05/2022.

Relativamente agli oneri amministrativi previsti per l'attività relativa al rilascio dell'autorizzazione per l'effettuazione delle spedizioni transfrontaliere in oggetto, risulta verificato il pagamento a favore di ARPAE effettuato dalla Società Herambiente Spa.

V. Normativa di riferimento dell'Autorità Competente di Spedizione

- Regolamento (CE) n.1013/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 14 giugno 2006, sulla spedizioni di rifiuti;
- D.Lgs. 152 del 3 aprile 2006 "Norme in materia ambientale" e s.m.i. che all' art. 194 fornisce disposizioni in materia di spedizioni transfrontaliere e all'art. 196 dispone le competenze delle Regioni in materia di Rifiuti;
- Decreto del Ministero dell'Ambiente n. 370 del 3 settembre 1998 Regolamento recante norme concernenti le modalità' di prestazione della garanzia finanziaria per il trasporto transfrontaliero di rifiuti";
- Legge Regionale 30 luglio 2015, n. 13 della Regione Emilia-Romagna "Riforma del sistema di governo regionale e locale e disposizioni su Città Metropolitana di Bologna, Province, Comuni e loro Unioni" che all'art.16, comma 2, stabilisce che le funzioni relative alla gestione dei rifiuti sono esercitate dalla Regione stessa mediante l'Agenzia regionale per la prevenzione, l'ambiente e l'energia (ARPAE);
- Deliberazioni della Giunta Regionale n. 2173/2015 che approva l'assetto organizzativo dell'Agenzia e n. 2230/2015 che stabilisce la decorrenza dell'esercizio delle funzioni della medesima dal 1° gennaio 2016;

V. Rimedi giuridici

Avverso il presente provvedimento è esperibile ricorso al TAR Emilia Romagna nel termine di 60 gg. o in alternativa ricorso straordinario al Capo di Stato nel termine di 120 gg., entrambi decorrenti dalla data di notifica o comunicazione dell'atto o dalla piena conoscenza di esso.

Per qualunque problema derivante dalla interpretazione del presente provvedimento, si dovrà fare riferimento alla decisione espressa in lingua italiana.

IL DIRIGENTE
SERVIZIO AUTORIZZAZIONI E CONCESSIONI DI RAVENNA
Dott. Fabrizio Magnarello
firmato digitalmente

Allegati: n. 3

- Doc. IA
- Elenco Vettori (Allegato A)
- Itinerario (Allegato B)



Documento di notifica per movimenti/spedizioni transfrontaliere di rifiuti

1. Esportatore/notificatore N. registrazione: Nome: HERAMBIENTE SPA Indirizzo: VIALE BERTI PICHAT 2/4, I-40127 BOLOGNA Persona da contattare: COSETTA PENAZZI Tel: +390514225443 Fax: +390514225198 E-mail: COSETTA PENAZZI		3. Notifica N.: IT 025180 Oggetto della notifica A.(i) Spedizione unica: ☐ (ii) ☐ Spedizione multipla: ☒ B.(i) Smaltimento (1): ☐ (ii) ☐ Recupero: ☒ C. Impianto di recupero titolare di autorizzazione preventiva (2,3) sì ☐ no ☒													
2. Importatore/destinatario N. registrazione: Nome: SUDWESTDEUTSCHE SALZWERK AG Indirizzo: SALZGRUND 67, D-74076 HEILBRONN Persona da contattare: ANDREAS KLOTZKI Tel: +4971362713400 Fax: +4971362713405 E-mail: andreas.klotzki@uev.de		4. Numero totale di spedizioni previste: 125													
8. vettore(i) previsto(i) N. registrazione Nome (7): Indirizzo: SHIENE ANLAGE / VEDI ALLEGATO Persona da contattare: Tel: Fax: E-mail: Mezzi di trasporto (5): R-T-R		5. Quantitativo effettivo Tonnellate (Mg): 3.000 m ³													
9. Generatore(i)/produttore(i) dei rifiuti (1;7;8) N.registrazione: DET.AMB-2019-5291 Nome: ENOMONDO SRL Indirizzo: VIA CONVERTITE 6, I-48018 FAENZA (RA) Persona da contattare: FERRUCCI GIOVANNI Tel: +390546629336 Fax: +390546629318 E-mail: giovanni.ferrucci@enomondo.it Luogo e processo di produzione (6): FAENZA (RA)		6. Durata prevista della(e) spedizione(i)(4): Prima partenza: 21.05.2021 Ultima partenza: 20.05.2022													
10. Impianto di smaltimento (2): ☐ o impianto di recupero (2): ☒ N. registrazione H08082610 Nome: SUDWESTDEUTSCHE SALZWERK AG Indirizzo: BERGRAT-BILFINGERSTRASSE 1 D-74177 BAD FRIEDRICHSHALL Persona da contattare: ANDREAS KLOTZKI Tel: +4971362713400 Fax: +4971362713405 E-mail: andreas.klotzki@uev.de Luogo effettivo dello smaltimento/recupero: KOCHENDORF-HEILBRONN		7. Tipo(i) di imballaggio (5): 8=Schuttgut-Sfuso Prescrizioni particolari per la movimentazione (6): sì ☐ no ☒													
15. (a) Paesi/Stati interessati, (b) Eventuale n. di codice delle Autorità competenti (c) Luoghi specifici di uscita - o di entrata (valico di confine o porto) <table border="1"><thead><tr><th>Stato di esportazione/spedizione</th><th>Stato(i) di transito (entrata ed uscita)</th><th>Stato di importazione/destinazione</th></tr></thead><tbody><tr><td>(a) ITALIA-ITALIEN</td><td>ÖSTERREICH-AUSTRIA</td><td>DEUTSCHLAND-GERMANIA</td></tr><tr><td>(b) ARPAE SAC RAVENNA</td><td>BMK WIEN</td><td>SAA (DE008)</td></tr><tr><td>(c) BRENNERO</td><td>BRENNERSEE</td><td>KUFTSTEIN KIEFERSFELDEN</td></tr></tbody></table>		Stato di esportazione/spedizione	Stato(i) di transito (entrata ed uscita)	Stato di importazione/destinazione	(a) ITALIA-ITALIEN	ÖSTERREICH-AUSTRIA	DEUTSCHLAND-GERMANIA	(b) ARPAE SAC RAVENNA	BMK WIEN	SAA (DE008)	(c) BRENNERO	BRENNERSEE	KUFTSTEIN KIEFERSFELDEN	11. Operazione(i) di smaltimento/recupero (2) Codice D / Codice R (5): R5 =RICICLAGGIO/RECUPERO DI ALTRE SOSTANZE INORGANICHE/VERWERTUNG/RUECKGEWINNUNG VON ANDEREN ANORGANISCHEN STOFFEN Motivo dell'esportazione (1;6): SIEHE ANLAGE / VEDI ALLEGATO	
Stato di esportazione/spedizione	Stato(i) di transito (entrata ed uscita)	Stato di importazione/destinazione													
(a) ITALIA-ITALIEN	ÖSTERREICH-AUSTRIA	DEUTSCHLAND-GERMANIA													
(b) ARPAE SAC RAVENNA	BMK WIEN	SAA (DE008)													
(c) BRENNERO	BRENNERSEE	KUFTSTEIN KIEFERSFELDEN													
16. Uffici doganali di entrata e/o uscita e/o esportazione (Comunità Europea): Entrata: Uscita: Esportazione:		12. Denominazione e composizione dei rifiuti (6): FILTER STAUB, DIE GEFAEHRICHE STOFFE ENTHAELT / CENERI LEGGERE CONTENENTI SOSTANZE PERICOLOSE													
17. Dichiarazione dell'esportatore/notificatore/generatore/produttore (1): Dichiaro in fede che le informazioni fornite sono complete e esatte. Dichiaro inoltre che sono stati assunti gli obblighi contrattuali scritti imposti dalla legge e che sono (o saranno) in vigore le assicurazioni e le garanzie finanziarie richieste per i movimenti transfrontalieri. Nome dell'esportatore/notificatore: K.GAMBERINI Data: 26-02-21 Firma: Nome del generatore/produttore: G.FERRUCCI Data: 26-02-21 Firma:		13. Caratteristiche fisiche (5): 1 =STAUB ODER PULVERFORMIG / IN POLVERE O POLVIRULENTO													
19. Avviso di ricevimento emesso dall'autorità competente dei paesi di importazione - destinazione/ transito (1) / esportazione - spedizione (9): Paese: DE Data di ricevimento della notifica: 10.03.2021 Data della conferma del ricevimento: 26.03.2021 Denominazione dell'autorità competente: SAA Sonderabfallagentur Timbro e/o firma:		14. Identificazione dei rifiuti (indicare i codici pertinenti) (i) Convenzione di Basilea, Allegato VIII (o IX se applicabile): NICHT GELISTET/NON ELENCATO (ii) Codice OCSE (se diverso da (i)): NICHT GELISTET/NON ELENCATO (iii) Elenco Comunitario dei rifiuti: 19 01 13 * (iv) Codice Nazionale nel Paese di esportazione: 19 01 13 * (v) Codice Nazionale nel Paese di importazione: 19 01 13 * (vi) Altro (specificare): (vii) Codice Y: NICHT GELISTET/NON ELENCATO (viii) Codice H (5): H11-H12 (ix) Classe ONU (5): 9 (x) Numero ONU: 3077 UMWELTGEFAEHRDENDER STOFF, FEST, N.A.G. (xi) Denominazione ONU: MATERIA PERICOLOSA PER L'AMBIENTE, SOLIDA, (xii) Codice(i) doganale (SA): N.A.S. 9, III													
21. condizioni specifiche relative all'autorizzazione o ragioni delle obiezioni		18. Numero degli allegati 15													
20. Autorizzazione scritta (1,8) al movimento rilasciata dall'autorità competente di (paese): Autorizzazione rilasciata il: 10 MAG. 2021 Autorizzazione valida da: 21 MAG. 2021 a: 20 MAG. 2022 Condizioni specifiche: No ☐ Denominazione dell'autorità competente: Timbro e/o firma:															

(1) Richiesto dalla Convenzione di Basilea

(2) In caso di operazioni R12/R13 o D13-D15, aggiungere le informazioni corrispondenti sugli impianti in cui saranno effettuate le successive operazioni R12/R13 o D13-D15 o R1-R11 o D1-D12 se richiesto.

(3) Da compilare per i movimenti nella zona OCSE e solo nei casi di cui al punto B(ii)

(4) Allegare un elenco dettagliato in caso di spedizioni multiple

(5) Cfr. L'elenco delle operazioni e i codici nella pagina seguente

(6) Aggiungere informazioni più dettagliate se necessario

(7) Aggiungere un elenco se più di un soggetto

(8) Se prescritto dalla normativa nazionale

(9) Se del caso ai sensi della decisione OCSE

Elenco delle abbreviazioni e dei codici usati nel documento di notifica

OPERAZIONI DI SMALTIMENTO (casella 11) D 1 Deposito sul o nel suolo (ad esempio discarica, ecc.) D 2 Trattamento in ambiente terrestre (ad esempio biodegradazione di rifiuti liquidi o fanghi nei suoli, ecc.) D 3 Iniezioni in profondità (ad esempio iniezione dei rifiuti pompabili in pozzi, in cupole saline o in faglie geologiche naturali, ecc.) D 4 Lagunaggio (ad esempio scarico di rifiuti liquidi o di fanghi in pozzi, stagni o lagune, ecc.) D 5 Messa in discarica specialmente allestita (ad esempio sistemazione in alveoli stagni separati, ricoperti o isolati gli uni dagli altri e dall'ambiente, ecc.) D 6 Scarico dei rifiuti solidi nell'ambiente idrico eccetto l'immersione D 7 Immersione, compreso il seppellimento nel sottosuolo marino D 8 Trattamento biologico non specificato altrove nella presente lista, che dia origine a composti o a miscugli che vengono eliminati secondo uno dei procedimenti che figurano nel presente elenco D 9 Trattamento fisico-chimico non specificato altrove nella presente lista che dia origine a composti o a miscugli eliminati secondo uno dei procedimenti che figurano nella presente lista (ad esempio evaporazione, essiccazione, calcinazione, ecc.) D 10 Incenerimento a terra D 11 Incenerimento in mare D 12 Deposito permanente (ad esempio sistemazione di contenitori in una miniera, ecc.) D 13 Raggruppamento preliminare prima di una delle operazioni che figurano nel presente elenco D 14 Ricondizionamento preliminare prima di una delle operazioni che figurano nel presente elenco D 15 Deposito preliminare prima di una delle operazioni indicate nel presente elenco	OPERAZIONI DI RECUPERO (casella 11) R 1 Uso come combustibile(ad esclusione dell'incenerimento diretto) o come altro mezzo per produrre energia (Basilea/OCSE) – Uso principalmente come combustibile o come altro mezzo per produrre energia (UE) R 2 Rigenerazione/recupero di solventi R 3 Riciclaggio/recupero delle sostanze organiche non utilizzate come solventi R 4 Riciclaggio/recupero dei metalli o dei composti metallici R 5 Riciclaggio/recupero di altre sostanze inorganiche R 6 Rigenerazione degli acidi o delle basi R 7 Recupero dei prodotti che servono a captare gli inquinanti R 8 Recupero dei prodotti provenienti dai catalizzatori R 9 Rigenerazione o altri reimpieghi degli oli R 10 Spandimento sul suolo a beneficio dell'agricoltura o dell'ecologia R 11 Utilizzazione di rifiuti ottenuti da una delle operazioni indicate da R 1 a R 10 R 12 Scambio di rifiuti per sottoporli ad una delle operazioni indicate da R 1 a R 11 R 13 Messa in riserva di materiali per sottoporli a una delle operazioni che figurano nella presente lista																																													
TIPO DI IMBALLAGGIO (casella 7) 1. Fusto 2. Barile di legno 3. Tanica 4. Riquadro 5. Sacco 6. Imballaggio composito 7. Contenitore a pressione 8. Alla rinfusa 9. Altro (specificare)	CODICE H E CLASSE ONU (casella 14) <table><thead><tr><th>Classe ONU</th><th>Codice H</th><th>Caratteristiche</th></tr></thead><tbody><tr><td>1</td><td>H1</td><td>Esplosivo</td></tr><tr><td>3</td><td>H3</td><td>Materie liquide infiammabili</td></tr><tr><td>4.1</td><td>H4.1</td><td>Solidi infiammabili</td></tr><tr><td>4.2</td><td>H4.2</td><td>Sostanze o rifiuti suscettibili di combustione spontanea</td></tr><tr><td>4.3</td><td>H4.3</td><td>Sostanze o rifiuti che a contatto con l'acqua emettono gas infiammabili</td></tr><tr><td>5.1</td><td>H5.1</td><td>Ossidanti</td></tr><tr><td>5.2</td><td>H5.2</td><td>Perossidi organici</td></tr><tr><td>6.1</td><td>H6.1</td><td>Sostanze tossiche (effetti acuti)</td></tr><tr><td>6.2</td><td>H6.2</td><td>Sostanze infette</td></tr><tr><td>8</td><td>H8</td><td>Corrosivi</td></tr><tr><td>9</td><td>H10</td><td>Rilascio di gas tossici a contatto con l'aria o con l'acqua</td></tr><tr><td>9</td><td>H11</td><td>Sostanze tossiche (effetti ritardati o cronici)</td></tr><tr><td>9</td><td>H12</td><td>Sostanze ecotossiche</td></tr><tr><td>9</td><td>H13</td><td>Sostanze capaci, in qualunque modo, di produrre dopo lo smaltimento altre sostanze (ad es. prodotti di lisciviazione) che possiedono almeno una delle proprietà di cui sopra</td></tr></tbody></table>	Classe ONU	Codice H	Caratteristiche	1	H1	Esplosivo	3	H3	Materie liquide infiammabili	4.1	H4.1	Solidi infiammabili	4.2	H4.2	Sostanze o rifiuti suscettibili di combustione spontanea	4.3	H4.3	Sostanze o rifiuti che a contatto con l'acqua emettono gas infiammabili	5.1	H5.1	Ossidanti	5.2	H5.2	Perossidi organici	6.1	H6.1	Sostanze tossiche (effetti acuti)	6.2	H6.2	Sostanze infette	8	H8	Corrosivi	9	H10	Rilascio di gas tossici a contatto con l'aria o con l'acqua	9	H11	Sostanze tossiche (effetti ritardati o cronici)	9	H12	Sostanze ecotossiche	9	H13	Sostanze capaci, in qualunque modo, di produrre dopo lo smaltimento altre sostanze (ad es. prodotti di lisciviazione) che possiedono almeno una delle proprietà di cui sopra
Classe ONU	Codice H	Caratteristiche																																												
1	H1	Esplosivo																																												
3	H3	Materie liquide infiammabili																																												
4.1	H4.1	Solidi infiammabili																																												
4.2	H4.2	Sostanze o rifiuti suscettibili di combustione spontanea																																												
4.3	H4.3	Sostanze o rifiuti che a contatto con l'acqua emettono gas infiammabili																																												
5.1	H5.1	Ossidanti																																												
5.2	H5.2	Perossidi organici																																												
6.1	H6.1	Sostanze tossiche (effetti acuti)																																												
6.2	H6.2	Sostanze infette																																												
8	H8	Corrosivi																																												
9	H10	Rilascio di gas tossici a contatto con l'aria o con l'acqua																																												
9	H11	Sostanze tossiche (effetti ritardati o cronici)																																												
9	H12	Sostanze ecotossiche																																												
9	H13	Sostanze capaci, in qualunque modo, di produrre dopo lo smaltimento altre sostanze (ad es. prodotti di lisciviazione) che possiedono almeno una delle proprietà di cui sopra																																												
MEZZO DI TRASPORTO (casella 8) R = su strada T = per ferrovia S = via mare A = per via aerea W = per idrovia interna																																														
CARATTERISTICHE FISICHE (casella 13) 1. In polvere o pulverulenti 2. Solidi 3. Visciosi o sciropposi 4. Fangosi 5. Liquidi 6. Gassosi 7. Altro (specificare)																																														

Altre informazioni, riguardanti in particolare il codice di identificazione dei rifiuti (casella 14), ossia i codici dei rifiuti di cui agli allegati VIII e IX della convenzione di Basilea, i codici OCSE e i codici Y, possono essere reperite nel manuale d'istruzioni, ottenibile dall'OCSE e dal segretariato della convenzione di Basilea.

Notifica N. / Notifizierung Nr. IT 025180

Allegato n./ Anlage Nr. 4

LISTA TRASPORTATORI / TRANSPORTUNTERNEHMERLISTE:

VETTORI STRADALI / STRASSENUNTERNEHMEN

FERRARI MARIO TRASPORTI S.r.l.

Via Fossa Bassa 37/C, I-37047 San Bonifacio (VR)

VAT N°/Partita IVA 03478090172

Tel. +39 045/7611278 Fax. +39 045/6133084

Contatto/Kontakt: Francesco Stevani

Mail: ferrarim.trasporti.srl@legalmail.it - info@ferrarimariotrasporti.it

Das Transportunternehmen Ferrari Mario Trasporti verkehrt von Italien durch Österreich bis zur Deutschland/

La società di trasporto Ferrari Mario Trasporti circola dall'Italia attraverso l'Austria fino in Germania

SETTENTRIONALE TRASPORTI S.p.A

Via Strade Nuove 3, I-31054 Possagno (TV)

VAT N°/Partita IVA 00546570268

Tel: +39 0423 544821 Fax: +39 0423 544788

Contatto/Kontakt: Sig./Herr. Diego Siragna

Mail: diego@settentrionale.com

Das Transportunternehmen Settentrionale Trasporti Spa Trasporti verkehrt von Italien durch Österreich bis zur Deutschland//

La società di trasporto Settentrionale Trasporti Spa circola dall'Italia attraverso l'Austria fino in Germania

In caso di trasporto tramite autostrada viaggiante, intervengono anche le ferrovie dei Paesi interessati, ovvero

Im Falle eines Transportes durch rollende Landstrasse werden auch die Bahnen der betroffenen Länder am Transport teilnehmen, d.h.

RAIL CARGO CARRIER Italy S.r.l.

Via Filippo da Desio 81 I-20832 DESIO (MB)

Vat n° /Partita IVA 02132110061

Rail Cargo Carrier Italy S.r.l. verkehrt nur auf dem Italienischen und Österreichischen Gebiet/

Rail Cargo Carrier Italy S.r.l. circola soltanto sul territorio italiano e austriaco

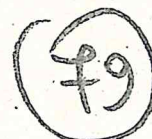
RAIL CARGO AUSTRIA AG

Am Hauptbahnhof 2, A-1100 WIEN

VAT N°/Partita IVA ATU 58044244 (Austria)

Rail Cargo Austria AG verkehrt nur auf dem Österreichischen Gebiet/

Rail Cargo Austria AG circola soltanto sul territorio austriaco



Notifica N. / Notifizierung Nr. IT 025180

Allegato n./ Anlage Nr. 6

LISTA PERCORSI

Trasporto intermodale

- 1. Strada:** Faenza (RA) – Verona Terminal
- Ferrovia:** Verona Terminal – Brennero/Brennersee (confine I/A) – Kufstein/Kiefersfelden (confine A/D) – Ludwigshafen Terminal
- Strada:** Ludwigshafen Terminal - Bad Friedrichshall
- Totale km 1.150

Trasporto su strada e/o autostrada viaggiante

- 2. Strada:** Faenza (RA) – Bologna - Villamarzana – San Bonifacio - Verona – Trento – Brennero (confine I/A) – Brennersee
- Ro.La.:** Brennersee - Wörgl
- Strada:** Wörgl - Kufstein/Kiefersfelden (confine A/D) – München – Augsburg – Aalen – Schnelldorf – Heilbronn - Bad Friedrichshall
- Totale km 990
Totale km su strada km 894
Totale km su ferrovia km 96

- 3. Strada:** Faenza (RA) – Modena – Verona – Trento – Brennero (confine I/A) – Brennersee
- Ro.La.:** Brennersee – Wörgl
- Strada:** Wörgl – Kufstein/Kiefersfelden (confine A/D) – München – Augsburg – Ulm – Stoccarda – Heilbronn – Bad Friedrichshall
- Totale km 930
Totale km su strada km 834
Totale km su ferrovia km 96

- 4. Strada:** Faenza (RA) - Modena – Verona – Trento
- Ro.La.:** Trento – Brennero (confine I/A) – Wörgl
- Strada:** Wörgl – Kufstein/Kiefersfelden (confine A/D) – München – Augsburg – Aalen – Schnelldorf – Heilbronn - Bad Friedrichshall
- Totale km 965
Totale km su strada km 723
Totale km su ferrovia km 242

LISTE DER TRANSPORTROUTEN

Intermodaler Transport

- 1. Straße:** Faenza (RA) – Verona Terminal
- Schiene:** Verona Terminal – Brenner/Brennersee (Grenze I/A) – Kufstein/Kiefersfelden (Grenze A/D) – Ludwigshafen Terminal
- Straße:** Ludwigshafen Terminal - Bad Friedrichshall
- Gesamtkilometer 1.150

Straßentransport u/o Rollende Landstraße (Ro.La.)

- 2. Straße:** Faenza (RA) – Bologna – Villamarzana – San Bonifacio – Verona – Trento – Brennero (Grenze I/A) – Brennersee
- Ro.La.:** Brennersee - Wörgl
- Straße:** Wörgl - Kufstein/Kiefersfelden (Grenze A/D) – München – Augsburg – Aalen – Schnelldorf – Heilbronn – Bad Friedrichshall
- Gesamtkilometer 990
Gesamtkilometer auf der Straße 894
Gesamtkilometer auf der Bahn 96

- 3. Strasse:** Faenza (RA) – Modena – Verona – Trient – Brenner (Grenze I/A) – Brennersee
- Ro.La.:** Brennersee – Wörgl
- Straße:** Wörgl – Kufstein/Kiefersfelden (Grenze A/D) – München – Augsburg – Ulm – Stuttgart – Heilbronn – Bad Friedrichshall
- Gesamtkilometer 930
Gesamtkilometer auf der Straße 834
Gesamtkilometer auf der Bahn 96

- 4. Straße:** Faenza (RA) - Modena – Verona – Trient
- Ro.La.:** Trient – Brenner (Grenze I/A) - Wörgl
- Straße:** Wörgl – Kufstein/Kiefersfelden (Grenze A/D) – München – Augsburg – Aalen – Schnelldorf - Heilbronn – Bad Friedrichshall
- Gesamtkilometer 965
Gesamtkilometer auf der Straße 723
Gesamtkilometer auf der Bahn 242

SI ATTESTA CHE IL PRESENTE DOCUMENTO È COPIA CONFORME DELL'ATTO ORIGINALE FIRMATO DIGITALMENTE.